

INELS®

HOME

02-43/2025

IN-4

ONLINE MANUAL

www.elko.li/in-4

- EN

Input for 4 dry contacts
- DE

Eingang für 4 trockene Kontakte
- FR

Entrée pour 4 contacts secs
- IT

Ingresso per 4 contatti puliti
- ES

Entrada para 4 contactos secos
- CZ

Vstup pro 4 suché kontakty
- SK

Vstup pre 4 suché kontakty
- PL

Wejście dla 4 styków bezpotencjałowych
- HU

Bemenet 4 száraz érintkezőhöz

EN	Characteristics	DE	Eigenschaften	FR	Caractéristiques	IT	Caratteristiche	ES	Característica	CZ	Charakteristika	SK	Charakteristika	PL	Charakterystyka	HU	Jellemzők
	• IN-4 Input contact converter changes the wired button /switch or detectors to wireless iNELS Home compatible • - 4 inputs allow to control 4 devices independently, • - mains supply, the inputs respond to the supply of mains supply. • It can be used to transmit contact closing information (detector, buttons, technology, logic output). • When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time off / on, pull / pull). • Ability to set scenes where you control multiple iNELS Home components with a single press. • Range up to 100 m (outdoors). • The BOX version offers mounting directly in the installation box under the button / switch.	• IN-4 Kontaktkonverter verwandelt einen klassischen Schalter, Taster oder Melder in einen drahtlosen, mit dem iNELS Home System kompatiblen Kontakt. - 4 Eingänge ermöglichen das Steuern von 4 angeschlossene Kontakte. - Netzversorgung, Eingänge reagieren auf die Netzstromversorgung. • Dieser kann verwendet werden, um Informationen zu dem Einschalten des Kontakts zu übertragen (Melder, Taster, Technik, Logische Ausgänge). • Das Signal wird gesendet durch Drücken der Taste (ON/OFF, dimmen, zeitgesteuertes Schalten OFF/ON, Jalousien hoch/runter). • Option auf das Einstellen von Lichtszenen, mit einem einzigen Tastendruck können Sie verschiedene Einheiten von iNELS HOME bedienen. • Reichweite bis zu 100 m (im Freien). • Kommunikationsfrequenz über ein bidirektionales Protokoll RFIO. • Das BOX Design ermöglicht Ihnen den Einbau in einer Installationsdose unter dem Taster oder Schalter.	• Le convertisseur de contact IN-4 transforme un interrupteur, un bouton ou un détecteur classique en un contact sans fil, compatible avec le système iNELS Home. - 4 entrées vous permettent de contrôler 4 contacts connectés indépendamment les uns des autres. - Alimentation secteur, les entrées répondent à l'alimentation secteur Il peut être utilisé pour transmettre des informations sur la commutation de contacts (détecteur, bouton , technologie, sortie logique). • Lorsque le bouton est enfoncé, il transmet la commande programmée (ON/OFF, gradation, off/on temporisé, pull in/out). • Il est possible de configurer des scènes dans lesquelles une pression commande plusieurs éléments iNELS Home. • Portée jusqu'à 100 m (en espace ouvert). • La conception du boîtier permet un montage directement dans la boîte d'installation sous le bouton-poussoir / interrupteur.	• Il convertitore di contatti IN-4 trasforma un interruttore, un pulsante o un rivelatore classico in uno senza fili, compatibile con il sistema iNELS Home. - 4 ingressi consentono di controllare 4 contatti collegati in modo indipendente l'uno dall'altro. - Alimentazione di rete, gli ingressi rispondono all'alimentazione di rete Può essere utilizzato per trasmettere informazioni sulla commutazione dei contatti (rivelatore, pulsante, tecnologia, uscita logica). • Quando il pulsante viene premuto, trasmette il comando impostato (ON/OFF, dimmerazione, temporizzato off/on, pull in/out). • È possibile impostare scene in cui una pressione controlla più elementi iNELS Home. • Portata fino a 100 m (in spazio aperto). • Il design BOX consente il montaggio direttamente nella scatola di installazione sotto il pulsante/interruttore.	• El convertidor de contactos IN-4 convierte un interruptor, pulsador o detector clásico en uno inalámbrico, compatible con el sistema iNELS Home. - 4 entradas permiten controlar de forma independiente a 4 contactos conectados. - alimentación por red, las entradas reaccionan a la conexión de la alimentación por red. • Se puede utilizar para transmitir información de la conexión del contacto (detector, botón, tecnología, salida lógica). • Tras pulsar el botón se emite el comando configurado (ON/OFF, atenuación, temporizador de apagado/encendido, subida/bajada de persianas). • Opción para configurar escenas cuando con un solo toque está controlando varios elementos de iNELS HOME. • Alcance hasta 100 m (en un espacio libre). • Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional RFIO. • La versión BOX ofrece el montaje directamente en la caja de instalación debajo del botón / interrump	• IN-4 převodník kontaktů mění klasický vypínač, tlačítko či detektor na bezdrátový, kompatibilní se systémem iNELS Home. - 4 vstupy umožňují ovládat nezávisle na sobě 4 připojené kontakty. - napájení ze sítě, vstupy reagují na přivedení síťového napájení. • Lze jej využít k přenosu informace o sepnutí kontaktu (detektoru, tlačítka, technologie, logického výstupu). • Po stisku tlačítka vysílá nastavený povel (ON/OFF, stmívání, časové vypnutí/zapnutí, vytažení/zatažení). • Možnost nastavení scén, kdy jedním stiskem ovládáte více prvků iNELS Home. • Dosah až 100 m (na volném prostranství). • Provedení BOX nabízí montáž přímo do instalační krabice pod tlačítko/vypínač.	• IN-4 prevodník kontaktov premení klasický spínač, tlačidlo alebo detektor na bezdrôtový, kompatibilný so systémom iNELS Home. - 4 vstupy umožňujú ovládať nezávisle na sebe 4 pripojené kontakty. - napájanie zo siete, vstupy reagujú na privedenie sieťového napájania. • Možno ho využiť na prenos informácie o zopnutí kontaktu (detektoru, tlačidla, technológie, logického výstupu). • Po stlačení tlačidla vysiela nastavený povel (ON/OFF, stmievanie, časové vypnutie/zapnutie, vytiahnutie/zatiahnutie). • Možnosť nastavenia scén, kedy jedným stlačením ovládáte viac prvkov iNELS HOME. • Dosah až 100 m (na voľnom priestranstve). • Prevedenie BOX ponúka montáž priamo do inštaláčnej krabice pod tlačidlo/vypínač.	• IN-4 konwerter styków zamienia klasyczny przełącznik, przycisk lub czujnik w czujnik bezprzewodowy, kompatybilny z systemem iNELS Home. - 4 wejścia pozwalają na niezależne sterowanie 4 podłączonymi stykami. - zasilanie z sieci, wejścia reagują na doprowadzenie zasilania sieciowego. • Można go wykorzystać do przekazywania informacji o włączeniu kontaktu (detektora, przycisku, technologii, wyjścia logicznego). • Po naciśnięciu przycisku konwerter wysyła ustawione polecenie (ON/OFF, ściemnianie, czasowe wyłączenie/ włączenie, opuszczenie/podniesienie żaluzji). • Możliwość ustawienia scen, kiedy jednym naciśnięciem sterujesz większą ilością urządzeń iNELS HOME. • Zasięg do 100 m (w wolnej przestrzeni). • Wykonanie BOX pozwala na montaż do puszki instalacyjnej pod przyciskiem/wyłącznikiem.	• IN-4 érintkező átalakítója egy klasszikus kapcsolót, gombot vagy érzékelőt vezeték nélkülivé alakít, amely kompatibilis az iNELS Home rendszerral. - a 4 bemenet függetlenül egymástól 4 csatlakoztatott érintkező. - hálózati tápellátás, a bemenetek a hálózati tápellátásra reagálnak. • Az érintkező aktiválására vonatkozó információk továbbítására használható (érzékelő, gomb, technológia, logikai kimenet). • A gomb megnyomása után a készülék elküldi a beállított parancsot (ON/OFF, sötétítés, kikapcsolási/ bekapcsolási idő, redőny fel/le). • Lehetőség van a vezérelendő elemek beállítására, amikor egy gombnyomással több elemet is vezérelhet- iNELS Wireless. • Hatótávolság legfeljebb 100 m (szabadban). • A BOX kivitel lehetővé teszi a szerelődobozba való beszerelést a gomb/ kapcsoló alá.								

EN	Technical parameters	DE	Technische Parameter	FR	Paramètres techniques	IT	Parametri tecnici	ES	Especificaciones técnicas	CZ	Technické parametry	SK	Technické parametre	PL	Dane techniczne	HU	Technikai paraméterek
	Supply voltage:		Tensiune de alimentare:		Напряжение питания:		Netzspannung:		Voltaje de alimentación:		Napájaci napětí:		Napájacie napätie:		Napięcie:		Tápfeszültség:
																	110 - 230 V AC
	Transmission indication / function:		Indicație/funcție transmisie:		Индикация/функция передачи:		Getriebeanzeige / Funktion:		Indicación/función de transmisión:		Indikace přenosu / funkce:		Indikácia prenosu / funkcie:		Sygnalizacja / funkcja transmisji:		Sebességváltó jelzés / funkció:
																	red / červená LED
	Number of inputs:		Număr de intrări:		Количество входов:		Anzahl Eingänge:		Número de entradas:		Počet vstupů:		Počet vstupov:		Liczba wejść:		Bemenetek száma:
																	4
	Supply voltage tolerance:		Toleranța tensiunii de alimentare:		Допустимое отклонение напряжения питания:		Versorgungsspannungstoleranz:		Tolerancia de tensión de alimentación:		Tolerance napájacieho napätia:		Tolerancia napájacieho napätia:		Toleranța napiecia zasilania:		Tápfeszültség tűrése:
																	+10%; -15%
	Control		Kontrolle		Контроль		Control		Kontrolle		Ovládání		Ovládání		Kontrola		Ellenőrzés
	Communication protocol:		Protocol de comunicare:		Протокол связи:		Kommunikationsprotokoll:		Protocolo de comunicación:		Okomunikačný protokol:		Komunikačný protokol:		Protokół komunikacyjny:		Kommunikációs protokoll:
																	RFIO3
	Frequency:		Frecvență:		Частота:		Frequenz:		Frecuencia:		Frekvence:		Frekvencia:		Częstotliwość:		Frekvencia:
																	866-922 MHz
	Repeater function:		Funcția de repetitor:		Функция повторителя:		Repeater-Funktion:		Función de repetidor:		Funkce repeater:		Funkcia repeater:		Funkcja repeatera:		Ismétlő funkció:
																	ano
	Signal transmission method:		Metoda de transmitere a semnalului:		Способ передачи сигнала:		Signalübertragungsverfahren:		Método de transmisión de señal:		Způsob přenosu signálu:		Spôsob prenosu signálu:		Sposób transmisji sygnału:		Jelátviteli mód:
																	one-way addressed message
	Reach:		Gamă:		Диапазон:		Bereich:		Rango:		Dosah:		Dosah na voľnom priestranstve:		Zasięg:		Hatótávolság:
																	in the open up to 100 m
	Other data		Mehr Informationen		Дополнительная информация		Mai multe informatii		Más información		Další údaje		Dalšie údaje		Więcej informacji		Több információ
	Operating temperature:		Temperatura de Operare:		Рабочая Температура:		Betriebstemperatur:		Temperatura de funcionamiento:		Pracovní teplota:		Pracovná teplota:		Temperatura robocza:		Üzemi hőmérséklet:
																	-10 až +50 °C
	Operating position:		Poziția de lucru:		Рабочее положение:		Arbeitshaltung:		Posición de trabajo:		Pracovní poloha:		Pracovná poloha:		Stanowisko pracy:		Munkahelyzet:
																	any
	Resist.of connection between terminals		Rezistența de linie între terminale		Сопротивление линии между клеммами		Leitungswiderstand zwischen den Klemmen		Resistencia de linea entre terminales		Odpor vedeni mezi svorkami		Odpor vedenia medzi svorkami		Rezystancja linii między zaciskami		Vonalellenállás a kápcsk között
	- for switched on button:		- pentru butonul închis:		- для закрытой кнопки:		- für geschlossene Taste:		- para botón cerrado:		- pro sepnuté tlačítko:		- pre zopnuté tlačítko:		- dla przycisku zamkniętego:		- zárt gombhoz:
	- for disconnected contact:		- pentru contact deschis:		- для открытого контакта:		- für offenen Kontakt:		- para contacto abierto:		- pro rozopnutý kontakt:		- pre rozopnutý kontakt:		- dla kontaktu otwartego:		- nyílt kapcsolat esetén:
																	< 300 Ω
																	> 10 kΩ
	Mounting:		Montare:		Крепление:		Befestigung:		Fijación:		Upevnění:		Upevnenie:		Zapięcie:		Rögzítés:
																	free at lead-in wires
	Protection:		Acoperi:		Покрытие:		Abdeckung:		Cubrir:		Krytí:		Krytie:		Pokrywa:		Borító:
																	IP20
	Voltage category:		Categoria de tensiune:		Категория напряжения:		Spannungskategorie:		Categoría de voltaje:		Kategorie napětí:		Kategória napätia:		Kategoria napięcia:		Feszültség kategória:
																	III.
	Contamination degree:		Gradul de poluare:		Степень загрязнения:		Verschmutzungsgrad:		Grado de contaminación:		Stupeň znečištění:		Stupeň znečistenia:		Stopień zanieczyszczenia:		Szennyezettség mértéke:
																	2
	Connection		Conexiune:		Связь:		Verbindung:		Conexión:		Připojení:		Připojenie:		Połączenie:		Kapcsolat:
																	screwless terminals
	Dimensions:		dimensiuni:		Габаритные размеры:		Maße:		Dimensiones:		Rozměry:		Rozmery:		Wymiary:		Méretek:
																	43 x 44 x 22 mm
	Cross section of connecting wires (mm²)		Secțiunea transversală a firelor de conectare (mm²)		Сечение соединительных проводов (мм²)		Querschnitt der Anschlussdrähte (mm²)		Sección transversal de los cables de conexión (mm²)		Průřez připojovacích vodičů (mm²)		Prierez pripojovacích vodičov (mm²):		Przekrój przewodów łączących (mm²)		A csatlakozó vezeték keresztmetszete (mm²)
																	0.2-1.5 mm² solid/flexible
	Weight:		Masa:		Масса:		Masse:		Masa:		Hmotnosť:		Hmotnosť:		Masa:		Tömeg:
																	25 g
	Contact voltage:		Tensiune de contact:		Контактное напряжение:		Kontaktspannung:		Voltaje de contacto:		Napětí kontaktu:		Napätie otvoreného kontaktu:		Napięcie kontaktowe:		Érintkezési feszültség:
																	110 - 230 V
	Length of cable to contact:		Lungimea cablului de contact:		Длина контактного кабеля:		Kontaktkabellänge:		Longitud del cable de contacto:		Délka kabelu ke kontaktu:		Dĺžka káblu ku kontaktu:		Długość kabla kontaktowego:		Érintkező kábel hossza:
																	max. 100 m parallel line
	Related standards:		Standarde inrudite:		Связанные стандарты:		Verwandte Normen:		Normas relacionadas:		Související normy:		Sóvisiace normy:		Powiązane normy:		Kapszolódó szabványok:
																	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

</